

**PL-Mińsk Mazowiecki: Forestry services**

**OJ S 244/2012 19/12/2012**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Nadleśnictwo Mińsk

Postal address: Gen. K. Sosnkowskiego 41

Town: Mińsk Mazowiecki

Postal code: 05-300

Country: Poland

For the attention of: mgr inż. Robert Milewski

E-mail: [n-ctwo.minsk@warszawa.lasy.gov.pl](mailto:n-ctwo.minsk@warszawa.lasy.gov.pl)

Telephone: +48 257593525

Fax: +48 257593526

#### **Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://minsk.warszawa.lasy.gov.pl/>

#### **Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### **I.2. Type of the contracting authority**

Other

### **I.3. Main activity**

Other: leśnictwo

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Wykonanie usług z zakresu gospodarki leśnej w Nadleśnictwie Mińsk w roku 2013.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: PL 122

NUTS code

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usług w zakresie gospodarki leśnej w roku 2013 r. obejmujące: CP- 14,99 ha, CW – 7,72 ha, pielęgnacja gleby – 36,32 ha, odnowienia i poprawki – 10,47 ha, pozyskanie drewna i zrywka drewna 3054 m<sup>3</sup> i inne prace leśne. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usług w zakresie gospodarki leśnej w roku 2013 r. obejmujące: specjalistyczne przygotowanie gleby pod odnowienia 61,75 ha.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

77200000 Forestry services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT:  
Range: between 400 000 and 600 000 PLN

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes  
Description of options: 50%

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.2.2013. Completion 31.12.2013

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Usługi z zakresu gospodarki leśnej w Leśnictwie Mienia część nr 3

#### **1) Short description**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usług w zakresie gospodarki leśnej w roku 2013 r. obejmujące: CP- 14,99 ha, CW – 7,72 ha, pielęgnacja gleby – 36,32 ha, odnowienia i poprawki – 10,47 ha, pozyskanie drewna i zrywka drewna 3054 m<sup>3</sup> i inne prace leśne.

#### **2) CPV code(s)**

77200000 Forestry services

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Usługi z zakresu gospodarki leśnej - przygotowanie gleby w Nadleśnictwie Mińsk część nr 10

**1) Short description**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usług w zakresie gospodarki leśnej w roku 2013 r. obejmujące: specjalistyczne przygotowanie gleby pod odnowienia 61,75 ha.

**2) CPV code(s)**

77200000 Forestry services

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Nie wymaga się

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień. Posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponuje potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia lub przedstawi pisemne zobowiązanie innych podmiotów do udostępnienia potencjału technicznego i osób zdolnych do wykonania zamówienia.

Znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia. Nie podlega wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia.

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów:

Minimalny poziom wymaganych standardów:

- uprawnienia operatora pilarki spalinowej dla dwóch pracowników wykonujących zamówienie,
- uprawnienia w zakresie stosowania środków ochrony roślin dla min. 1 osoby,

- pilarki spalinowe 2 szt.,
- ciągnik zrywkowy lub rolniczy z urządzeniem zrywkowym.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Powyższe warunki dotyczą części zam. nr 3, przy składaniu oferty na kilka części zamówienia - należy spełnić warunek dla każdej części.

- ciągnik z napędem 4X4 i minimalnej mocy 60 kW (dot. części zamówienia nr 10).

Minimalny poziom wymaganych standardów:

Posiadania wiedzy i doświadczenia, tzn. że wykonali lub wykonują z należytą starannością w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie:

- dla części nr 3 - co najmniej 1 usługi z zakresu gospodarki leśnej o wartości co najmniej 100 000 PLN,
- dla części nr 10 - co najmniej 1 usługi z zakresu specjalistycznego przygotowania gleby pod odnowienia, o wartości co najmniej 35 000 PLN.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 80
2. Posiadanie co najmniej zestawu do zrywki drewna średniowymiarowego (ciągnik rolniczy z przyczepą dla części nr 3. Weighting 20

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Z-2710-2/12

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **Other previous publications**

Notice number in the OJ S: [2012/S 210-345905](#) of 31.10.2012

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

10.1.2013 - 09:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 10.1.2013 - 09:30

Place:

W siedzibie Zamawiającego, w pokoju nr 9 (sala konferencyjna).

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

#### **VI.3. Additional information**

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień uzupełniających w wysokości nieprzekraczającej 50 % wartości zamówienia podstawowego liczonego odrębnie dla każdej części.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a, Warszawa

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1) w terminie 10 dni od dnia przesłania Wykonawcy informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia-jeżeli zostały przesłane faksem lub email'em, albo w terminie 15 dni -jeżeli zostały przesłane w inny sposób;

- 2) w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej - wobec treści ogłoszenia o zamówieniu;
- 3) w terminie 10 dni od dnia zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej- wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia;
- 4) w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia - wobec czynności innych niż określone w pkt 1)+3);
- 5) w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia - jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej;
- 6) w terminie 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a, Warszawa

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

14.12.2012